

Heitor Villa-Lobos (1887 - 1959) è stato un compositore e direttore d'orchestra di fondamentale importanza per lo sviluppo della musica brasiliana, raccogliendo e sistematizzando il folclore musicale di questa nazione, progettando e realizzando l'educazione musicale attraverso il canto corale con i bambini, componendo opere di tutti i generi musicali e fondando l'accademia musicale brasiliana, oltre a condurre una attiva vita musicale che lo fece conoscere a livello internazionale quale grande direttore d'orchestra.

Preces sem palavras fu pubblicato nel 1952 nella collezione corale Musica Sacra e questa è la prima volta che compare come opera a sé stante.

Una notazione nella prima pubblicazione indica che fu composta a Sao Paulo ed il catalogo del *Museu Villa-Lobos* ne riporta, come data di composizione, il 1931.

La dedica è a Clovis Martins de Camargo di cui non sappiamo nulla.

Note dell'editore

Villa-Lobos non correggeva o rivedeva i suoi manoscritti, gli bastava fermare le idee principali sulla carta.

Gli esecutori, spesso, sono costretti ad operare delle scelte circa alcuni dettagli.

Le dinamiche indicate sono quelle della prima edizione e le indicazioni di tempo, originariamente in portoghese, sono state tradotte in italiano. Le indicazioni *Tempo I* sostituiscono gli *Adagio* del compositore. Gli Mm delle battute 38-41 recavano, nella edizione precedente, l'indicazione *boca fechada* (bocca chiusa).

Le sillabe Um! come anche An! o Nan!, vanno sostenute sulla vocale, utilizzando la consonante finale per l'articolazione.

I punti esclamativi aggiunti indicano una articolazione ulteriormente enfatizzata. L'indicazione *Vufffs!* inizia con una *v* pronunciata in modo molto marcato, si espande verso la vocale del *glissando* fino al sordo fff (con lo *sforzando*) per terminare nel sibilo della *s* (sibilante) finale.

11

TI
Um! _____ nan nan nan nan nan nan nan! Ah! _____ Ah! _____

TII
Um! _____ nan nan nan nan nan nan nan nan!

Bar. 1
mf cresc. anim. poco a poco
nan nan nan nan! nan nan nan nan nan nan nan nan

Bar. 2
nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan

B
nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan

16

TI
Ah! _____ Ah! _____ *Tempo I* *p* 3

TII
Ah! _____ *Tempo I*

Bar. 1
nan nan nan nan! Ah! _____ *Tempo I*

Bar. 2
nan nan nan nan! Ah! _____ *Tempo I*

B
nan nan nan nan! Ah! _____ *Tempo I*

21 *mf*

TI Ah! Eh! Eh! Eh!

TII Eh! Eh! Eh!

Bar. 1 *p* Ah! Ah! Eh! Eh! Eh! Ah! Oh! Ih! Eh! Nan nan nan nan nan nan

Bar. 2 *mf* nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan! Eh!

B *mf* Um! Um! Um! Eh!

26 *simile* *rit.* *poco a poco a tempo*

TI Eh! Eh! Eh! Nan! Nan! Nannan nan nan! Nan na na na

TII *simile* *rit.* *poco a poco a tempo* Eh! Eh! Eh! Nan! Nan! Nannan nan nan! Nannan nan

Bar. 1 *rit.* *poco a poco a tempo* nan nannannan nannannan nannan nannannan nannan nan nannan nannan nannan nannan nannannan nan nan nannan nannannan nan nan

Bar. 2 *simile* *rit.* *poco a poco a tempo* Eh! Eh! Eh! Nan! Nan! Nan! Nan! Nan!

B *simile* *rit.* *poco a poco a tempo* Eh! Eh! Eh! Nan! Nan! Nan! Nan! Nan!

31

TI
8
nan! Nan nan nan nan! Nannan nan nan! Nan nan nan! Nan nan nan nan nan!_

TII
8
nan nan nan nan nan! Nan! Nan nan nan Nan nan nan nan nan!_

Bar. 1
nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan! Nan!_

Bar. 2
Nan! Nan nan nan nan! Nan! Nan! Nan nan nan Nan nan nan nan nan!_

B
Nan! Nan nan nan nan! Nan! Nan! Nan! Nan! Nan! Nan!_

rall. Poco animato

f

36

TI
8
Nan! Ná ná ná! ná! Mm. *pp* Tempo I

TII
8
Nan! Nan nan nan nan ná ná ná! ná Mm. *pp* Tempo I

Bar. 1
Nan! Nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan! Lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu

Bar. 2
Nan nan nan nan ná ná ná! Um! Um! Um! Um! Um! Um! Um! Um!

B
Nan! Nan! Ná! Ná! Mm. *pp* Tempo I

cresc. *f* *p* *rall. e dim.*

41 *rall.* *f* *Fine*

TI Mm! An! An! Vufffs!

TII Mm! An! An! Vufffs!

Bar. 1 *rall.* *f* *Fine*
lu lu lu lu lu nan nan An! Vufffs!

Bar. 2 *rall.* *f* *Fine*
Um! An! An! Vufffs!

B *rall.* *f* *Fine*
Um! An! An! Vufffs!

44 *Andante*

B Oh! Oh! Oh!

mf *f* *p*

46 *p* *A tempo*

TI Ni! Ni ni ni ni!

TII *p* *A tempo*
Ni! Ni ni ni ni!

Bar. 1 *A tempo*
Eh! Eh! Ah!

Bar. 2 *p* *A tempo*
Ni! Ni ni ni ni!

B *p* *A tempo*
Ah! Ni! Ni ni ni ni!

51

TI *rall. f* Ná! ná ná ná ná ná! Vufffs! *sfz*

TII *rall. f* Ná! ná ná ná ná ná! Vufffs!

Bar. 1 *rall. f* Ô! Oh! Oh! Vufffs!

Bar. 2 *rall. f* Ná! ná ná ná ná ná! Vufffs!

B *rall. f* Ná! ná ná ná ná ná! La! La! Re! Vufffs!

56

Bar. 2 *p simile* An! An!

B *p simile* An! An!

58

TI *f* Nan nan nan nan!

Bar. 1 *f* Nan nan nan nan! Nan nan nan nan

Bar. 2 An! An! An!

B An! An! An!

61

TI
8 Nan nan nan nan! Nan nan nan nan! Nan nan nan

Bar. 1
nan! Nan nan nan nan! Na a a a

Bar. 2
An! _____ An! _____ An! _____ An! _____ An! _____

B
An! _____ An! _____ An! _____ An! _____ An! _____

66

TI
8 *sfz* *pp* *sfz* *pp* *sfz* *pp* *sfz* *pp* *mf* nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan

Bar. 1
sfz *pp* *sfz* *pp* *sfz* *pp* *sfz* *pp* *mf* Nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan

Bar. 2
An! _____ An! _____ An! _____ An! _____

B
An! _____ An! _____ An! _____ An! _____

71

TI
8 nan nan nan! _____ *sfz* *p*

Bar. 1
nan nan nan! _____ *sfz* *p*

Bar. 2
pp Nan! _____ Nan! _____

B
mf Nan! nan! *pp* Nan! _____ An! _____

74 *poco rall.* *Andante*

TI
8 An! _____ *mf*

Bar. 1
An! _____

Bar. 2
An! _____ An! _____

B
An! _____ An! _____ *p rall.* Nan! _____ Nannannannannan

79 *p.* *sfz* *D.C. al Fine*

TI
8 Nan! Nan nan nan nan! _____ Vufffs!

TI
8 *p.* *D.C. al Fine* Vufffs!

Bar. 1
p. *D.C. al Fine* Vufffs!

Bar. 2
p. *D.C. al Fine* Vufffs!

B
nan! *p.* La! La! *Glissande* Re! _____ *D.C. al Fine*